

ENGLISH
INSTRUCTIONS

To install the holder:

- Clean your windscreen.
- Remove the protective film from the cup. Fix the cup to the windscreen which must be clean and dust-free.
- Press the notched fixing wheel so that the cup adheres to the windscreen.
- Insert the adaptor into your TomTom® then fix it to the arm.

In order to remove the holder:

- Press the button on the base of the holder.
- Lift the cup using the mini-tab to remove the arm from the windscreen.

FRANÇAIS
MODE D'EMPLOI

Pour mettre en place le support :

- Nettoyez votre pare-brise.
- Retirez le film de protection de la ventouse. Fixez la ventouse sur le pare-brise sec et sans poussière.
- Appuyez sur la molette de fixation à crans pour que la ventouse adhère au pare-brise.
- Insérez l’adaptateur sur votre TomTom® puis fixez-le sur le bras.

Pour retirer le support :

- Appuyez sur le bouton à la base du support.
- Relevez la ventouse à l’aide de la mini-langnette pour décoller le bras du pare-brise.

ESPAÑOL
MODO DE EMPLEO

Para instalar el soporte:

- Limpie el parabrisas.
- Retire el film de protección de la ventosa. Fije la ventosa en el parabrisas seco y sin polvo.
- Pulse la ruedecilla de fijación dentada para que la ventosa se adhiera al parabrisas.
- Introduzca el adaptador en el TomTom luego fíjelo en el brazo.

Para retirar el soporte:

- Presione el botón de la base del soporte.
- Levante la ventosa con la mini lengüeta para despegar el brazo del parabrisas.

PORTUGUÊS
INSTRUÇÕES

Para aplicar o suporte:

- Limpe o pára-brisas.
- Retire a película de protecção da ventosa. Fixe a ventosa ao pára-brisas seco e sem pó.
- Pressione a mola de fixação com entalhes para que a ventosa adira ao pára-brisas.
- Insira o adaptador no seu TomTom e depois fixe-o no braço.

Para retirar o suporte:

- Pressione o botão que se encontra na base do suporte.
- Levante a ventosa com a ajuda da mini-lingueta para descolar o braço do pára-brisas.

ITALIANO
ISTRUZIONI D'USO

Posizionamento del supporto:

- Pulire il parabrezza.
- Togliere il film protettivo dalla ventosa; fissare la ventosa sul parabrezza asciutto e privo di polvere.
- Sollevare la rotella di fissaggio dentellata affinché la ventosa possa aderire al parabrezza.
- Inserire l’adattatore sul TomTom®, quindi fissarlo sulla staffa.

Rimozione del supporto:

- Premere il pulsante ubicato sulla base del supporto.
- Sollevare la ventosa agendo sulla mini-linguetta, in modo tale da scollegare la staffa dal parabrezza.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ
Οδηγίες χρήσης

Για να τοποθετήσετε τη βάση:

- Καθαρίστε το παρμπρίζ.
- Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία της βεντούζας. Στερεώστε τη βεντούζα στο παρμπρίζ - που πρέπει να είναι στεγνό και χωρίς σκόνες.
- Πιέστε τον οδοντωτό δίσκο στερέωσης για να κολλήσει η βεντούζα στο παρμπρίζ.
- Εισάγετε τη διάταξη προσαρμογής στη βάση TomTom® και στερεώστε την στο βραχίονα.

Για να αφαιρέσετε τη βάση:

- Πιέστε το κουμπί στο κάτω μέρος της βάσης.
- Ανασηκώστε τη βεντούζα με τη βοήθεια του μικρού γλωσσιδίου για να αποκολλήσετε το βραχίονα από το παρμπρίζ.

TÜRKÇE
KULLANMA KILAVUZU

Desteği monte etmek için:

- Aracınızın ön camını temizleyin.
- Vantuzun koruma şeridini çıkarın. Aracınızın kuru ve tozdan temizlenmiş ön camına vantuzu sabitleyin.
- Vantuzun cama yapışması için kertikli sabitleme dişlisine bastırın.
- Adaptörü TomTom’unuza takın sonra da kolu sabitleyin.

Desteği çıkarmak için:

- Desteğin tabanındaki düğmeye basın.
- Kolu camdan ayırmak için küçük dil yardımıyla vantuzu çıkarın.

عربي
طريقة الاستعمال
تركيب المسند في مكانه : • نظف واقية هواء السيارة. • اسحب غشاء حماية نظام اللصق الهوائي. ثبت نظام اللصق على واقية الهواء الجافة والخالية من الاغبرة. • اضغط على حلقة التثبيت المعززة لكي يندمج نظام اللصق الهوائي بواقية الهواء. • أدخل المنسبة على جهاز توم توم (Tom Tom®) ثم ثبتها على الذراع.
لرفع المسند : • اضغط على الزر الموجود على قاعدة المسند . • ارفع نظام اللصق الهوائي باستعمال اللسين الصغير لتخليص الذراع من واقية الهواء.

DEUTSCH
BEDIENUNGSANLEITUNG

Zum Installieren des Trägers:

- Die Windschutzscheibe reinigen.
- Die Schutzfolie vom Saugnapf abziehen. Den Saugnapf auf der trockenen, staubfreien Windschutzscheibe befestigen.
- Auf das Befestigungsrändelrad drücken, damit der Saugnapf an der Windschutzscheibe haftet.
- Den Adapter an dem TomTom® einfügen und ihn an dem Arm befestigen.

Zum Entfernen des Trägers:

- Auf den Knopf an der Trägerbasis drücken.
- Den Saugnapf mit der Minizunge anheben, um den Arm von der Windschutzscheibe zu lösen.

NEDERLANDS
GEBRUIKSAANWIJZING

Om de houder te bevestigen:

- Reinig de voorruit.
- Verwijder de beschermingsfilm van de zuignap. Bevestig de zuignap op de droge, stofvrije voorruit.
- Druk op het bevestigingstandwielte om de zuignap op de voorruit te vast te zetten.
- Plaats de adapter op uw TomTom® en bevestig hem daarna op de arm.

Om de houder te verwijderen:

- Druk op de knop onderaan de houder.
- Verwijder de zuignap met behulp van het minilpje om de arm van de voorruit los te maken.

POLSKI
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aby przymocować uchwyt:

- Wyczyść przednią szybę.
- Zdejmij folię ochronną z przyssawki. Umieść przyssawkę na suchej szybie oczyszczonej z kurzu.
- Unieś pokrętkę mocującą z zapadką, aby umocować przyssawkę do szyby.
- Włóż zasilacz na TomTom® a następnie umocuj go na przegubie.

Aby zdjąć uchwyt:

- Naciśnij na przycisk znajdujący się na podstawie uchwytu.
- Unieś przyssawkę za pomocą mini wypustki, aby odkleić przegub od przedniej szyby.

MAGYAR
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A tartó felszerelése:

- Tisztítsa meg a szélvédőt.
- Vegye le a tapadókorong védőfóliáját. Rögzítse a tapadókorongot a száraz és pormentes szélvédőre.
- Nyomja meg a rovátkolt rögzítőkereket, hogy a tapadókorong tapadjon rá a szélvédőre.
- Csatlakoztassa az adaptert a TomTom®-hoz, majd rögzítse azt a karra.

A tartó eltávolítása:

- Nyomja meg a tartó alján található gombot.
- Vegye le a tapadókorongot a kis nyelv segítségével, amely a karnak a szélvédőről való eltávolítására szolgál.

ČESKY
NÁVOD K POUŽITÍ

Instalace držáku:

- Očistěte si čelní sklo.
- Sejměte ochranný film na přísavce. Upevněte přísavku na suché čelní sklo zbavené prachu.
- Zatlačte na upevňovací vroubkované kolečko, aby přísavka přilnula na čelní sklo.
- Vsuňte adaptér do přístroje TomTom® a upevněte ho na rameno.

Sejmutí držáku:

- Stiskněte tlačítko na spodní části držáku.
- Pomocí malého jazýčku přísavku sejměte, čímž odlepíte rameno od čelního skla.

SLOVENSKÝ JAZYK
NÁVOD

Inštalácia držiaka:

- Vyčistite okno auta.
- Odstráňte ochranný film z držiaka. Zafixujte hlavicu držiaka na sklo auta. To musí byť čisté.
- Stlačte fixačné koliesko, ktoré sa prisaje hlavicu držiaka na sklo auta.
- Vložte adaptér z Vášho TomToma® do a potom zafixujte ho na rameno.

Odpojenie držiaka:

- Stlačte gombík na základni držiaka.
- Vytiahnite mini výstupok a držiak sa Vám odpoji zo skla auta.

SRPSKI (RS BA HR ME)
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Za postavljanje držača:

- Očistite vetrobransko staklo.
- Skinite zaštitni film vakuumskog držača. Pričvrstite vakuumski držač na suvo vetrobransko staklo, očišćeno od prašine.
- Pritisnite malu polugu za pričvršćivanje, da bi vakuumski držač prionuo na vetrobransko staklo.
- Postavite adapter na svoj TomTom®, zatim ga pričvrstite na ručicu.

Da skinete držač:

- Pritisnite dugme u osnovi držača.
- Skinite vakuumski držač pomoću malog jezička, da biste odlepili ručicu vetrobranskog stakla.

Русский
Инструкция по эксплуатации

Для установки держателя:

- Очистите ветровое стекло.
- Снимите защитную пленку с присоски. Закрепите присоску на сухом очищенном от пыли ветровом стекле.
- Нажмите на крепежное колесико для плотного прилегания присоски к стеклу.
- Прикрепите переходник к TomTom® и закрепите на выносе.

Чтобы снять держатель:

- Нажмите кнопку у основания крепления.
- Приподнимите присоску, потянув за язычок и отделив ее от стекла.